

OCT 23

23-24  
teatro Central

andalucía  
cultura  
escénicas

vie 13  
sáb 14  
21:00H/sala A

DANZA/TEATRO/MÚSICA

# FRANCK CHARTIER/ PEEPING TOM

S62°58', W60°39'  
(62 grados 58 minutos Sur,  
60 grados 39 minutos Oeste)

## A los padres que sigo interpretando

El naufragio de un barco, un vasto paisaje gélido de fondo y una tripulación de supervivientes sin esperanzas. S 62° 58', W 60° 39' comienza con una situación imposible y aterradora: sobrevivir. Volver a la vida que conocen. No está claro cómo quedaron atrapados en esta situación. Las coordenadas de sus GPS -S 62° 58', W 60° 39'- indican su precisa ubicación en las aguas del Ártico, en la isla Decepción. Pero antes de encontrar cualquier respuesta, un intérprete se dirige al director. La historia se descompone para revelar algo más, un trauma delicado que ha alimentado la obra del director. Un trauma que los intérpretes no quieren seguir interpretando.

En la más reciente creación de Franck Chartier, la fragilidad ocupa el centro del escenario. La búsqueda de la verdad y las emociones auténticas llevan a todos a sobrepasar sus límites. Los intérpretes ponen al descubierto sus emociones y vidas, pero también luchan contra la presión del director por profundizar aún más. Después de años de sacrificio, voluntario o forzado, empiezan a preguntarse qué pasaría si se niegan. La ficción y la realidad se rompen en un intento de escapar de los círculos viciosos de violencia. Los intérpretes intentan representar una revolución, ponerle fin a todo, comenzar de nuevo. Pero puede que sólo se trate de otro trabajo de ficción.

En un proceso de ensayo del trauma constantemente rebobinado y repetido, con un implacable paisaje ártico de fondo, S 62° 58', W 60° 39' plantea nuevas discusiones acerca de lo que queremos crear en escena hoy en día. ¿Es éste el único modo de procesar nuestros traumas? ¿Qué poética queremos dejar? ¿Qué mensaje? O, ¿tal vez debemos dejar de crear de una vez por todas? ¿Debería el director dejarlo todo?

## LA COMPAÑÍA

Peeping Tom es una compañía belga de teatro danza fundada en 2000 por Gabriela Carrizo (I/AR) y Franck Chartier (F).

La principal seña de identidad de Peeping Tom es una estética hiperrealista, apoyada por una escenografía muy concreta: una casa de retiro para *Vader*, dos caravanas residenciales para *32 rue Vandenbranden* (2009) o incluso una sala de estar para *Le Salon*. Los coreógrafos crean un universo inestable que desafía la lógica del tiempo y del espacio. El espectador se convierte entonces en un testigo, ¿o en un voyeur? – de lo que suele permanecer oculto o pasado por alto en silencio. Está atrapado en mundos subconscientes, mundos oníricos de pesadillas, miedos y deseos. Con la ayuda de imágenes fuertes, nace una batalla fascinante entre nuestro entorno y nosotros mismos.

Desde su creación en 2000, en Bruselas, Peeping Tom ha actuado por todo el mundo. La compañía ha recibido varios premios importantes, incluido el Premio Olivier, en Londres, por *32 rue Vandenbranden*, el Premio FEDORA Van Cleef & Arpels de ballet por *La Visita*, y el Premio Patrons Circle como parte del Festival Internacional de las Artes de Melbourne. Los espectáculos de Peeping Tom han sido seleccionados muchas veces para festivales de teatro en Bélgica y los Países Bajos.

## BIOGRAFÍA

**FRANCK CHARTIER** (1967, Roanne, FR)

Franck Chartier ha sido codirector artístico de Peeping Tom junto a Gabriela Carrizo, desde que se fundó la compañía en 2000. Comenzó a bailar con 11 años. A los 15, su madre lo mandó a Cannes con Rosella Hightower para estudiar ballet

clásico. Cuando se graduó participó en el 20th Century Ballet de Maurice Béjart, para quien trabajó desde 1986 a 1989. Después empezó a trabajar con Angelin Preljocaj durante tres años y a bailar en *Le Specter* de la Rose en la Ópera de París.

En 1994, Chartier se trasladó a Bruselas para bailar en la producción *Kinok* (1994) de Rosas, luego trabajó duetos junto a Ine Wichterich y Anne Mouselet y en producciones de Needcompany (*Tres* - 1995) y *Les ballets C de la B: La Tristeza Complice* (1997), *Iets op Bach* (1997) y *Wolf* (2002). Además, en 2013, Franck adaptó *32 rue Vandenbranden* de Peeping Tom para la Ópera de Gotemburgo como *33 rue Vandenbranden*. Ese mismo año creó la coreografía para la ópera *Marouf, Savetier du Caire* de Jérôme Deschamps en la Opéra Comique de París. En 2015, Chartier dirigió *The lost room* en colaboración con el Nederlands Dans Theater, una secuela de *The missing door*, la pieza que Gabriela Carrizo había creado en 2013 con el mismo grupo.

Con *The lost room* ganó el prestigioso Zwaan 2016 a la 'Producción de danza más impresionante'.

En 2017, presentó su segundo cortometraje con NDT, *The hidden floor*, que también es la conclusión de la trilogía *Adrift*, iniciada con *The missing door* y *The lost room*. En 2018, junto a Gabriela Carrizo realiza la adaptación de *32 Rue Vandenbranden* para el Ballet de l'Opéra de Lyon. Ese año, el *31 de la Rue Vandenbranden* inauguró la prestigiosa Biennale de la Danse de Lyon. En 2021 crea *Didon & Enee*, una colaboración entre Peeping Tom, Le Concert d'Astrée y el Grand Théâtre de Genève, seguido de *Oiwa* en 2022, un dúo creado con y para los bailarines del Ballet National de Marseille.

## EQUIPO ARTÍSTICO Y TÉCNICO

**CONCEPTO Y DIRECCIÓN** Franck Chartier  
**CREACIÓN E INTERPRETACIÓN** Marie Gyselbrecht, Chey Jurado, Lauren Langlois/ Yi-Chun Liu, Sam Louwyck, Romeu Runa, Dirk Boelens, con la ayuda de Eurudike De Beul **ASISTENCIA ARTÍSTICA** Yi-Chun Liu, Louis-Clément da Costa **ASISTENTE DE GUION** Imogen Pickles **DISEÑO DE SONIDO Y ARREGLOS** Raphaëlle Latini **ESCENOGRAFÍA** Justine Bougerol, Peeping Tom **DISEÑO DE ILUMINACIÓN** Tom Visser **COREOGRAFÍA** Yi-Chun Liu, Peeping Tom **VESTUARIO** Jessica Harkay, Peeping Tom **ASISTENTE TÉCNICO ARTÍSTICO** Thomas Michaux **CREACIÓN TÉCNICA Y ATREZZO** Filip Timmerman **TÉCNICOS DE GIRA** Filip Timmerman (Director de escena), Clément Michaux (Técnico de primera escena), Jo Heijens (Ingeniero de sonido), Bram Geldhof (Ingeniero de iluminación) **ASISTENTE TÉCNICO (CREACIÓN)** Ilias Johri **COORDINACIÓN TÉCNICA** Giuliana Renzi **CONSTRUCCIÓN DECORADO** Kvs-Atelier, Peeping Tom **PRÁCTICAS DE ILUMINACIÓN** Arthur Demaret **GERENTE DE PRODUCCIÓN** Helena Casas, Rhuwe Verrept **TOUR MANAGER** Alina Benach **BARCELÓ COMUNICACIÓN** Sébastien Parizel, Lena Vercauteren **ADMINISTRADOR** Veerle Mans **PRODUCCIÓN** Peeping Tom **COPRODUCCIÓN** Kvs - Koninklijke Vlaamse Schouwburg (Bruselas), Biennale De La Danse (Lyon), Teatros del Canal (Madrid), Théâtre De La Ville (París), The Barbican (Londres), Tanz Köln (Colonia), Festival Aperto/Fondazione I Teatri (Reggio Emilia), Festival De Torinodanza/Teatro Stabile Di Torino - Teatro Nazionale (Turín), Teatre Nacional de Catalunya (Barcelona), & Espoo theatre, Los Teatros de la ciudad de Luxemburgo, Co De Factorij Zaventem **DISTRIBUCIÓN** Frans Brood Productions

**S 62° 58', W 60° 39'** se realiza con el apoyo del Tax Shelter del Gobierno Federal Belga

Peeping Tom desea agradecer a:  
Lio Nasser, Leietheater (Deinze)

**DURACIÓN** 1h50'

# OCT/23

<b>13/14</b>	SALA A/ 21:00H	DANZA/TEATRO/ MÚSICA	FRANCK CHARTIER/ PEEPING TOM	S 62° 58', W 60° 39' (62 grados 58 minutos Sur, 60 grados 39 minutos Oeste)	22€
<b>20/21</b>	SALA B/ 19:00H y 21:00H	TEATRO	ÀLEX RIGOLA/ HEARTBREAK HOTEL	HEDDA GABLER	22€
<b>21/22</b>	SALA A SÁB21/21:00H/ DOM22/20:00H	TEATRO	ANGÉLICA LIDDELL	Liebestod El olor a sangre no se me quita de los ojos. Juan Belmonte	22€
<b>27/28</b>	SALA B/ 19:30H	TEATRO	TEATRO LA RE-SENTIDA	La posibilidad de la ternura	22€
<b>27/28</b>	SALA A/ 21:00H	TEATRO	CHELA DE FERRARI/ TEATRO LA PLAZA	Hamlet	22€

PROGRAMACIÓN SUSCEPTIBLE DE CAMBIOS



## 23-24

### PROGRAMACIÓN

Escanee este código  
y acceda a toda  
la programación